

HILTI

TE 60-AVR
TE 60-ATC/AVR

Hrvatski



1 Podaci o dokumentaciji




1.1 Uz ovu dokumentaciju

- Prije početka rada pročitajte ovu dokumentaciju. To je preduvjet za siguran rad i neometano rukovanje.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.
- Ove upute za uporabu uvijek čuvajte u blizini proizvoda i prosljedite ga drugim osobama samo zajedno s uputama za uporabu.

1.2 Objašnjenje znakova



1.2.1 Upozoravajući naputci

Upozoravajući naputci upozoravaju na opasnost prilikom rukovanja proizvodom. Koriste se sljedeće signalne riječi u kombinaciji sa simbolom:

	OPASNOST! Znači moguću neposrednu opasnu situaciju koja može prouzročiti tjelesne ozljede ili smrt.
	UPOZORENJE! Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.
	OPREZ! Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati lakše tjelesne ozljede ili materijalne štete.




1.2.2 Simboli u dokumentaciji

U ovoj dokumentaciji koriste se sljedeći simboli:

	Prije uporabe pročitajte uputu za uporabu
	Napomene o primjeni i druge korisne informacije

1.2.3 Simboli na slikama

Koriste se sljedeći simboli na slikama:








	Ovi brojevi odnose se na određene slike na početku ove upute.
3	Numeriranjem na slikama se navodi redosljed radnih koraka i može odstupati od radnih koraka u tekstu.
	Brojevi položaja koriste se na slici Pregled i odnose se na brojeve legende u odlomku Pregled proizvoda .
	Ovaj znak upućuje da trebate biti posebno pažljivi prilikom rukovanja proizvodom.

1.3 Simboli ovisno o proizvodu

1.3.1 Simboli na proizvodu

Koriste se sljedeći simboli na proizvodu:

	Bušenje bez udaraca
---	---------------------

	Bušenje s udarcem (udarno bušenje)
	Rad dlijetom
	Pozicioniranje dlijeta
	Desni/lijevi hod
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)
	Zaštitno uzemljenje (samo TE 60-AVR)
	Promjer
n_0	Dimenzionirani broj okretaja u praznom hodu
/min	Okretaji u minuti

1.4 Informacije o proizvodu

Hilti proizvodi su namijenjeni profesionalnom korisniku i smije ih posluživati, održavati i servisirati samo ovlašteno kvalificirano osoblje. To osoblje mora biti posebno podučeno o mogućim opasnostima. Proizvod i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.

Oznaka tipa i serijski broj navedeni su na označnoj pločici.

► Prepišite serijski broj u sljedeću tablicu. Podaci o proizvodu potrebni su vam prilikom kontaktiranja našeg zastupništva ili servisa.

Podaci o proizvodu

Kombinirana udarna bušilica	TE 60-ATC/AVR
Generacija	04
Serijski br.	

1.5 Izjava o sukladnosti

Pod vlastitom odgovornošću izjavljujemo da je ovdje opisani proizvod sukladan s važećim smjernicama i normama. Sliku izjave o sukladnosti naći ćete na kraju ove dokumentacije.

Tehnička dokumentacija kod:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i naputke. Propusti u pridržavanju napomena i naputaka mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Molimo sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Sigurnost na radnom mjestu

- ▶ **Područje rada održavajte čistim i osvijetljenim.** Nered i neosvijetljeno područje rada mogu dovesti do nezgoda.
- ▶ **S električnim alatom ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Djecu i ostale osobe tijekom korištenja električnog alata udaljite iz područja rada.** Ako niste usredotočeni na rad, mogli biste izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. **Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- ▶ **Električni alat držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Kabel ne upotrebljavajte za nošenje ili vješanje električnog alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice.** Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretljivih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele odobrene za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i kod rada s električnim alatom postupajte razumno.** Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- ▶ **Nosite zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Izbjegavajte nehotično stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje strujom, ili ga primite ili nosite.** Ako kod nošenja električnog alata prst držite na

prekidaču ili ako je uređaj uključen i priključen na električnu mrežu, to može dovesti do nezgoda.

- ▶ **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može uzrokovati nezgode.
- ▶ **Izbjegavajte nenormalan položaj tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Neka vaša kosa, odjeća i rukavice budu što dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li isti priključeni i rabe li se pravilno.** Uporaba usisavača može smanjiti opasnost.

Uporaba i rukovanje električnim alatom

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za vaše radove koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- ▶ **Ne upotrebljavajte električni alat s neispravnim prekidačem.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba se popraviti.
- ▶ **Utikač izvucite iz utičnice prije namještanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza spriječit će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ **Električne alate, koji se ne koriste, spremite izvan dosega djece. Nemojte dopustiti da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ **Električne alate održavajte pažljivo. Kontrolirajte rade li pokretljivi dijelovi alata besprijekorno i nisu li zaglavljivi, te jesu li dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove popravite prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode uzrokovane su lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Brižljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- ▶ **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. sukladno ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnih alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj način će se postići održavanje sigurnosti električnog alata.

2.2 Sigurnosne napomene za čekić

- ▶ **Nosite štitnike za sluh.** Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
- ▶ **Upotreblijavajte dodatne rukohvate isporučene s uređajem.** Gubitak kontrole može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ▶ **Uređaj pridržavajte samo za izolirane prihvatne površine ako izvodite radove kod kojih usadnik može udariti o sakrivene strujne vodove ili o vlastiti mrežni kabel.** Kontakt s provodljivim vodom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja te dovesti do električnog udara.

2.3 Dodatne sigurnosne napomene za udarnu bušilicu

Sigurnost ljudi

- ▶ Proizvod koristite samo ako je u tehnički besprijekornom stanju.
- ▶ Ne izvodite manipulacije ili preinake na uređaju.
- ▶ Upotreblijavajte dodatne rukohvate isporučene s uređajem. Gubitak kontrole može dovesti do ozljeda.
- ▶ Prilikom probijanja osigurajte područje na suprotnoj strani rada. Mogli bi ispasti i / ili se srušiti komadići materijala i ozlijediti druge osobe.
- ▶ Uređaj uvijek držite čvrsto s obje ruke za predviđene rukohvate. Rukohvate održavajte suhim i čistim.
- ▶ Uređaj držite samo za izolirane prihvatne površine kada izvodite radove kod kojih nastavak može pogoditi skrivene strujne vodove. Kontakt s vodom pod naponom može staviti i metalne dijelove uređaja pod napon te dovesti do električnog udara.
- ▶ Izbjegavajte dodir s rotirajućim dijelovima - opasnost od ozljede!
- ▶ Tijekom uporabe uređaja nosite odgovarajuće zaštitne naočale, zaštitnu kacigu, zaštitne slušalice, zaštitne rukavice i laganu zaštitu organa za disanje.
- ▶ Prilikom zamjene alata nosite zaštitne rukavice. Dodirivanje nastavka može uzrokovati posjekotine i opekline.
- ▶ Nosite zaštitne naočale. Odlomljeni materijal može ozlijediti tijelo i oči.
- ▶ Prije početka rada utvrdite razred opasnosti prašine koja nastaje pri radu. Koristite građevinski usisavač sa službeno dozvoljenom klasifikacijom zaštite koja odgovara Vašim lokalnim propisima o zaštiti protiv prašine. Prašine materijala kao što su premaz koji sadrži olovo, neke vrste drva, beton/zidovi/kamen koji sadrže kvarc te minerali i metali mogu biti štetni za zdravlje.
- ▶ Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta i po potrebi nosite zaštitnu masku koja je prikladna za određenu vrstu prašine. Dodirivanje ili udisanje prašina mogu uzrokovati alergijske reakcije i/li bolesti dišnih putova korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini. Određene vrste prašina kao što su hrastova ili bukova prašina mogu uzrokovati rak, naročito kada su u spoju s dodacima za obradu drva (kromat, sredstvo za zaštitu drva). Materijal, koji sadrži azbest, smije obrađivati samo stručno osoblje.

- ▶ Napravite stanke u radu i vježbe za bolju prokrvljenost prstiju. Kod duljeg rada mogu se zbog vibracija pojaviti smetnje na krvnim žilama ili živčanom sustavu prstiju, ruku i ručnih zglobova.

Električna sigurnost

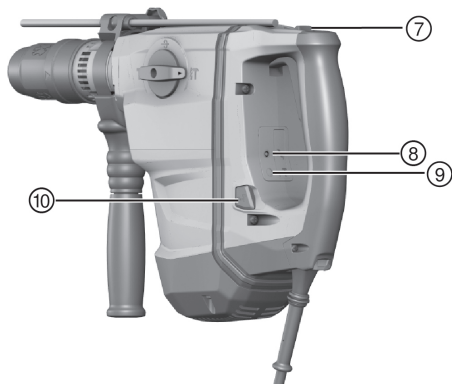
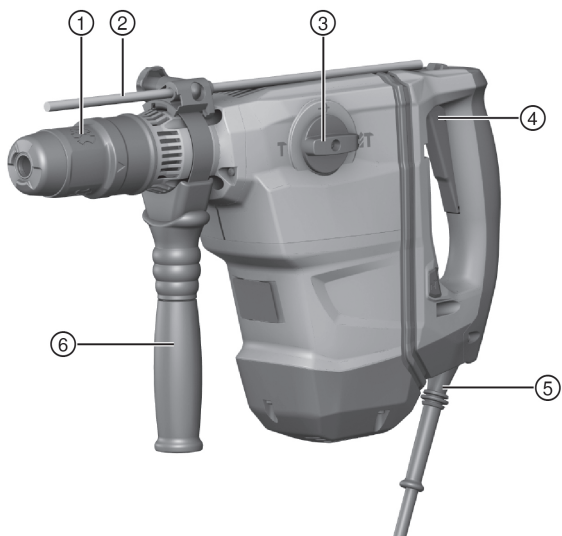
- ▶ Prije početka rada provjerite ima li u području rada sakrivenih električnih vodova, plinskih i vodovodnih cijevi. Vanjski metalni dijelovi uređaja mogu uzrokovati električni udar ako ste nehotice oštetili električni vod.

Pažljivo rukovanje i uporaba električnih alata

- ▶ Ako električni alat blokira, odmah ga isključite. Uređaj se može bočno izmaknuti.
- ▶ Prije nego odložite električni alat, pričekajte dok se u potpunosti ne zaustavi.

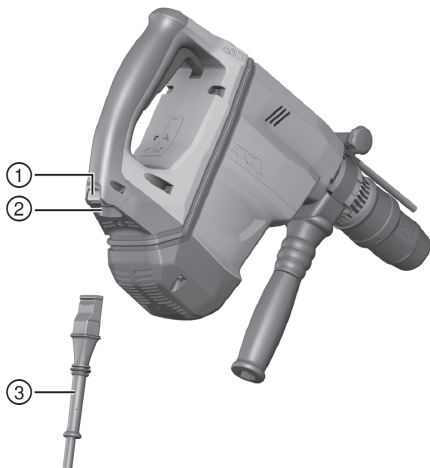
3 Opis

3.1 Pregled proizvoda



- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| ① Stezna glava | ⑥ Bočni rukohvat |
| ② Graničnik dubine | ⑦ Gumb za fiksiranje neprekidnog rada |
| ③ Sklopka za izbor funkcija | ⑧ Indikator servisa |
| ④ Upravljačka sklopka | ⑨ Indikator rada s pola snage |
| ⑤ Mrežni kabel | ⑩ Tipka za rad s pola snage |

3.2 Izvedba s utičnim kabelom



- | | |
|-----------------------------------|--|
| ① Tipka za blokadu | ③ Mrežni kabel s kodiranim, odvojivim utičnim spojem |
| ② Priključak na električni uređaj | |

3.3 Namjenska uporaba

Opisani proizvod je kombinirana udarna bušilica na električni pogon s pneumatskim mehanizmom za udaranje. Namijenjena je za bušenje u betonu, zidovima, drvu i metalu. Proizvod se dodatno može rabiti za lakše do srednje teške radove dlijetom i doradu na betonu.

Pod određenim uvjetima proizvod je prikladan čak i za miješanje.

- Bušilicom smijete raditi samo kada je priključena na mrežni napon i frekvenciju koji su navedeni na označnoj pločici.

3.4 Moguća pogrešna uporaba

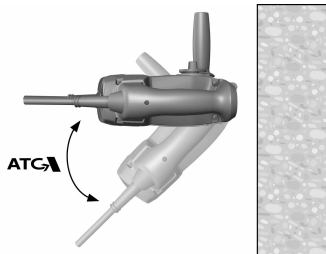
- Ova proizvod nije namijenjen za obradu materijala opasnih po zdravlje.
- Ovaj proizvod nije prikladan za radove u vlažnom okruženju.

3.5 Podrezno sidro

Proizvod je prikladan za zabijanje podreznih sidara. Upotrebljavajte samo odgovarajuće alate za zabijanje!

Detaljne informacije dobit ćete u vašem **Hilti** centru.

3.6 Active Torque Control



Proizvod je opremljen mehaničkom kliznom spojkom i sustavom Active Torque Control (ATC).

Ovaj sustav pruža dodatnu udobnost u području bušenja zbog brzog isključivanja pri neočekivanom rotacijskom kretanju udarne bušilice oko osovine svrdla. Do toga primjerice može doći pri zaglavljivanju svrdla u slučaju nailaska na armaturu ili kod nehotičnog izobličenja alata.

Uvijek odaberite radni položaj u kojem se uređaj može slobodno okretati u desnom hodu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (gledano od strane korisnika). U lijevom hodu uređaj reagira u smjeru kazaljke na satu. Ako okretanje nije moguće, ATC ne može reagirati.

3.7 Active Vibration Reduction

Proizvod je opremljen sustavom Active Vibration Reduction (AVR) koji znatno smanjuje vibracije.

3.8 Brzostezna glava (pribor)

Brzostezna glava omogućuje brzu zamjenu alata bez uporabe dodatnih alata. Prikladna je za alate s cilindričnim ili šesterokutnim prihodom, kao što su svrdla za drvo i metal ili alati za miješanje, koji se koriste u načinu rada "Bez udaraca 1/2".

3.9 Indikator servisa

Proizvod je opremljen indikatorom servisa s lampicom.

3.9.1 Stanje indikatora servisa

Stanje	Značenje
Indikator servisa svijetli.	<ul style="list-style-type: none">• Dostignuto je vrijeme za servis.
Indikator servisa treperi.	<ul style="list-style-type: none">• Kombiniranu udarnu bušilicu odnesite na popravak u Hilti servis.

3.10 Sadržaj isporuke

Kombinirana udarna bušilica, bočni rukohvat, upute za uporabu.

3.11 Pribor i rezervni dijelovi

Informirajte se putem ovog QR koda o ostalim proizvodima sustava dopuštenim za Vaš proizvod ili online na: www.hilti.group.



4 Tehnički podaci

4.1 Kombinirana udarna bušilica

Pri radu na generatoru ili transformatoru njegova izlazna snaga mora biti najmanje dvostruko veća od dimenzionirane potrošnje navedene na označnoj pločici uređaja. Radni napon transformatora ili generatora mora u svakom trenutku biti između +5 % i -15 % dimenzioniranog napona uređaja.

Podaci vrijede za dimenzionirani napon od 230 V. Podaci mogu varirati u slučaju napona koji se razlikuju i izvedbi koje su specifične za zemlju. Dimenzionirani napon i frekvenciju, kao i dimenzioniranu potrošnju odn. dimenzioniranu struju pronaći ćete na označnoj pločici.

	TE 60-AVR	TE 60-ATC/AVR
Dimenzionirana potrošnja	1.350 W	1.350 W
Dimenzionirana struja	7,2 A	7,2 A
Težina prema EPTA-postupku 01/2003	6,8 kg	7,8 kg
Energija pojedinačnog udarca prema EPTA-postupku 05	7,8 J	7,8 J
Ø udarnog svrdla	12 mm ... 40 mm	12 mm ... 40 mm
Ø probojnog svrdla	40 mm ... 80 mm	40 mm ... 80 mm
Ø krune za udarno bušenje	45 mm ... 100 mm	45 mm ... 100 mm
Ø dijamantne krune za bušenje PCM	•/•	42 mm ... 102 mm
Ø svrdla za metal	10 mm ... 20 mm	10 mm ... 20 mm

	TE 60-AVR	TE 60-ATC/AVR
Ø svrdla za drvo	10 mm ...32 mm	10 mm ...32 mm
Stezna glava	TE-Y	TE-Y

4.2 Informacije o buci i vrijednosti vibracije izmjerene sukladno EN 60745

Razina zvučnog tlaka i razina titranja koje su navedene u ovim uputama, izmjerene su sukladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu ekspozicija. Navedeni podaci predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se električni alat inače koristi za druge primjene s nastavcima, koji se razlikuju ili nisu dovoljno dobro održavani, podaci se mogu razlikovati. To može znatno povećati ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka. Za točnu procjenu ekspozicija trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je uređaj bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja zvuka i/ili titranja kao npr.: Održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Vrijednosti emisije buke sukladno normi EN 60745

	TE 60-AVR	TE 60-ATC/AVR
Razina zvučne snage (L_{WA})	107 dB(A)	111 dB(A)
Nesigurnost razine zvučne snage (K_{WA})	3 dB(A)	3 dB(A)
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	96 dB(A)	100 dB(A)
Nesigurnost razine zvučnog tlaka (K_{pA})	3 dB(A)	3 dB(A)

Ukupne vrijednosti vibracija sukladno normi EN 60745

	TE 60-AVR	TE 60-ATC/AVR
Rad dljetom ($a_{h, Cheq}$)	9,0 m/s ²	6,0 m/s ²
Udarno bušenje u beton ($a_{h, HD}$)	9,6 m/s ²	6,4 m/s ²
Nesigurnost (K)	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

5 Rukovanje

5.1 Priprema rada



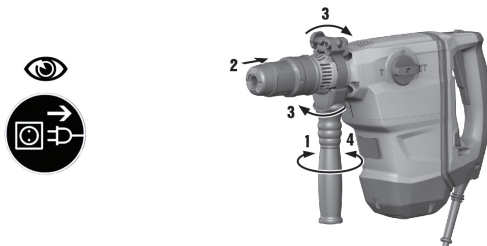
OPREZ

Opasnost od ozljede! Nehotično pokretanje proizvoda.

- ▶ izvucite mrežni utikač iz utičnice prije namještanja uređaja ili zamjene dijelova pribora.

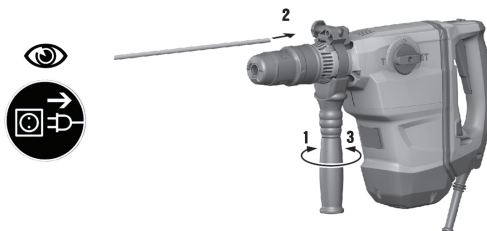
Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

5.1.1 Montaža bočnog rukohvata



1. Zakrenite rukohvat kako biste otpustili držač (zateznu traku) bočnog rukohvata.
2. Držač (zateznu traku) pomičite sprijeda preko stezne glave u za to predviđeni utor.
3. Postavite bočni rukohvat u željeni položaj.
4. Zakrenite rukohvat kako biste zategnuli držač (zateznu traku) bočnog rukohvata.

5.1.2 Montaža graničnika dubine (opcionalno)



1. Zakrenite rukohvat kako biste otpustili držač (zateznu traku) bočnog rukohvata.
2. Graničnik dubine pomičite sprijeda u za to predviđene 2 rupice za vođenje.
3. Zakrenite rukohvat kako biste zategnuli držač (zateznu traku) bočnog rukohvata.

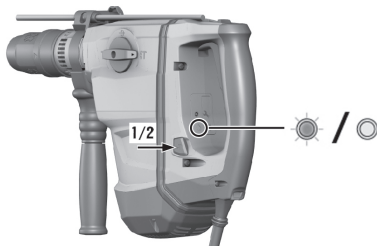
5.1.3 Podešavanje snage (opcionally)

TE 60-ATC/AVR



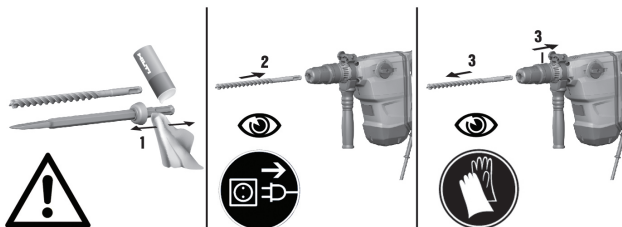
Napomena

Nakon umetanja mrežnog utikača u utičnicu proizvod je uvijek podešen na punu snagu.



1. Pritisnite "tipku za rad s pola snage". Proizvod se uključuje na rad s pola snage.
 - ◀ "Indikator rada s pola snage" svijetli.
2. Ponovno pritisnite "tipku za rad s pola snage". Proizvod se uključuje na rad s punom snagom.
 - ◀ "Indikator rada s pola snage" se gasi.

5.1.4 Umetanje nastavka



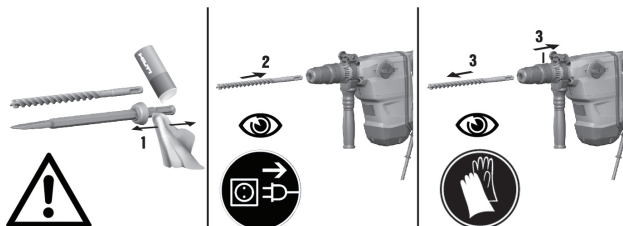
1. Lagano podmažite usadnik nastavka.
 - ◀ Koristite samo originalnu mast **Hilti**. Pogrešna mast može prouzročiti oštećenje uređaja.
2. Utaknite nastavak do kraja u steznu glavu i pustite da uskoči u ležište.
3. Nakon umetanja povucite alat kako biste provjerili je li uskočio.
 - ◀ Proizvod je spreman za rad.

5.1.5 Vadenje nastavka

OPREZ

Opasnost od ozljede! Alat postaje vruć tijekom uporabe.

- ▶ Prilikom zamjene alata nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Vrući alat ne odlažite na lako zapaljive materijale.



- ▶ Blokadu alata povucite do kraja unatrag i izvadite nastavak.

5.2 Rad

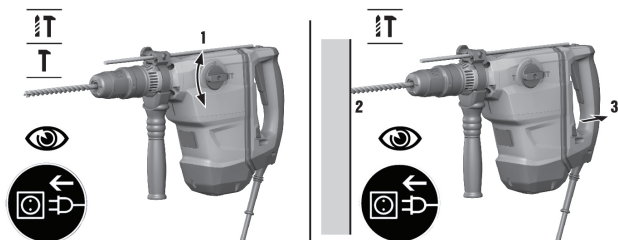
OPREZ

Opasnost od ozljede Gubitak kontrole nad kombiniranom udarnom bušilicom.

- ▶ Uvjerite se da je bočni rukohvat pravilno postavljen i propisno pričvršćen. Vodite računa o tome da zatezna traka leži u utoru koji je za to predviđen na uređaju.

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

5.2.1 Bušenje s udarcem (udarno bušenje)



1. Sklopku za izbor funkcija stavite na ovaj simbol: ⚡T.
2. Podesite željenu snagu.
3. Stavite svrdlo na podlogu.
4. Pritisnite upravljačku sklopku.
 - ◀ Proizvod se pokreće.

5.2.2 Bušenje bez udaraca



Napomena

Bušenje bez udaraca moguće je s nastavcima s posebnim usadnikom. Ovi nastavci ponuđeni su u programu **Hilti** alata. Alternativno s brzosteznom glavom možete zategnuti npr. svrdlo za drvo ili svrdlo za čelik s cilindričnim prihvatom te bušiti bez udaraca.

- ▶ Sklopku za izbor funkcija stavite na ovaj simbol: ⚡T.

5.2.3 Miješanje



Napomena

Alat za miješanje upotrebljavajte samo s brzosteznom glavom.

Alat za miješanje upotrebljavajte samo ako je aktivirana funkcija "rad s pola snage".

1. Utaknite brzosteznu glavu u steznu glavu.
2. Umetnite alat za miješanje u brzosteznu glavu.
3. Sklopku za izbor funkcija stavite na ovaj simbol: ⚡T.
4. Pritisnite "tipku za rad s pola snage".
 - ◀ Proizvod je spreman za rad.

5.3 Pozicioniranje dlijeta

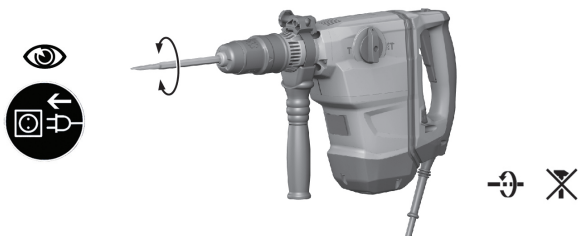
OPREZ


Opasnost od ozljede! Gubitak kontrole nad smjerom rada dlijeta.

- ▶ Nikada ne radite u položaju "Pozicioniranje dlijeta". Sklopu za izbor funkcija stavite u položaj "Rad dlijetom" dok ne uskoči.

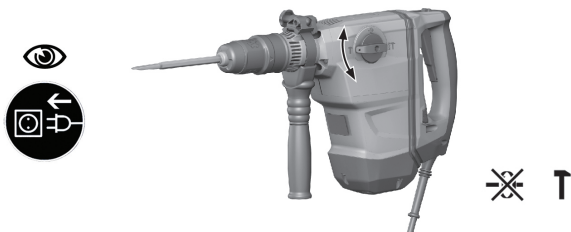
Napomena

Dlijeto se može fiksirati u 24 različita položaja (u koracima od 15°). Time se plosnatim i oblikovnim dlijetima uvijek može raditi u optimalnom radnom položaju.



1. Sklopu za izbor funkcija stavite na ovaj simbol: .
2. Okrenite dlijeto u željeni položaj.
3. Sklopu za izbor funkcija stavite na ovaj simbol: **T** dok ne uskoči.
 - ◀ Proizvod je spreman za rad.

5.3.1 Rad dlijetom



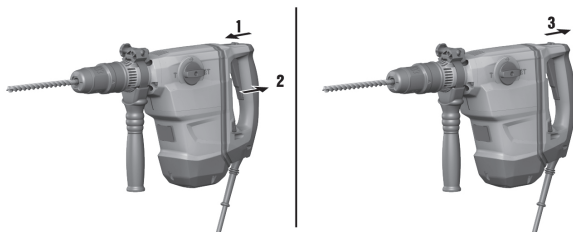
- ▶ Sklopu za izbor funkcija stavite na ovaj simbol: **T**.

5.3.2 Uključivanje/isključivanje neprekidnog rada



Napomena

U načinu rada dlijetom upravljačku sklopku možete blokirati u uključenom stanju.



1. Gumb za fiksiranje neprekidnog rada pomaknite prema naprijed.
2. Do kraja pritisnite upravljačku sklopku.
 - ◀ Proizvod sada radi neprekidno.
3. Gumb za fiksiranje neprekidnog rada pomaknite prema natrag.
 - ◀ Proizvod se isključuje.

6 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Opasnost uslijed električnog udara! Čišćenje i održavanje s utaknutim mrežnim utikačem može dovesti do teških ozljeda ili opekline.

- ▶ Prije svih radova čišćenja i održavanja uvijek izvucite mrežni utikač!

Čišćenje

- Oprezno uklonite čvrsto prljanu prljavštinu.
- Proreze za prozračivanje pažljivo očistite suhom četkom.
- Kućište čistite samo lagano navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte silikonska sredstva za čišćenje jer mogu nagrasti plastične dijelove.

Održavanje



UPOZORENJE

Opasnost uslijed električnog udara! Nestručni popravci na električnim sastavnim dijelovima mogu uzrokovati teške ozljede i opekline.

- ▶ Popravke električnih dijelova smije obavljati samo električar.
-
- Redovito provjeravajte je li na svim vidljivim dijelovima došlo do oštećenja i funkcioniraju li besprijekorno svi upravljački elementi.

- U slučaju oštećenja i/ili smetnji u radu ne radite s električnim uređajem. Odmah ga odnesite na popravak u **Hilti** servis.
- Nakon čišćenja i održavanja postavite sve zaštitne uređaje i provjerite funkcioniraju li.



Napomena

Za siguran rad koristite samo originalne rezervne dijelove i potrošni materijal. Rezervne dijelove, potrošni materijal i dodatni pribor, koji smo odobrili za vaš proizvod, pronaći ćete u vašem **Hilti** centru ili na: www.hilti.com

6.1 Priključivanje utičnog mrežnog kabela



OPREZ

Opasnost od ozljede uslijed površinskih struja kod zaprljanih kontakata.

- ▶ Spojite odvojivi električni spoj samo u čistom, suhom i beznaponskom stanju s električnim uređajem.

1. Uvedite kodirani, odvojivi električni utični spoj do kraja u uređaj sve dok blokada čujno ne uskoči u ležište.
2. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

6.2 Odvajanje utičnog mrežnog kabela s električnog uređaja

1. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Pritisnite tipku za blokadu i izvucite kodirani, odvojivi električni utični spoj.
3. Izvucite mrežni kabel iz uređaja.

7 Transport i skladištenje

- Električni uređaj ne transportirajte s utaknutim alatom.
- Prilikom skladištenja električnog uređaja mrežni utikač mora biti izvučen iz utičnice.
- Uređaj čuvajte na mjestu koje je suho i nedostupno djeci i neovlaštenim osobama.
- Nakon dužeg transporta ili skladištenja prije upotrebe provjerite je li električni uređaj oštećen.


8 Pomoć u slučaju smetnji

U slučaju smetnji, koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete sami ukloniti, obratite se našem **Hilti** servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Nema udaranja.	Uređaj je prehladan.	► Stavite kombiniranu udarnu bušilicu na podlogu i ostavite je da radi u praznom hodu. Po potrebi ponovite postupak sve dok mehanizam za udaranje ne proradi.
Uređaj nema punu snagu.	Produžni kabel predugačak ili ima premali promjer.	► Upotrebljavajte produžni kabel dozvoljene dužine i/ili dovoljnog promjera.
	Upravljačka sklopka nije pritisnuta do kraja.	► Do kraja pritisnite upravljačku sklopku.
	Napajanje strujom ima prenizak napon.	► Kombiniranu udarnu bušilicu priključite na drugo napajanje strujom.
	Tipka za rad s pola snage je uključena.	► Pritisnite tipku "rad s pola snage".
Svrđlo se ne okreće.	Sklopka za izbor funkcija nije uskočila u ležište ili je u položaju "Rad dlijetom" T ili "Pozicioniranje dlijeta" ⇄ .	► Sklopku za izbor funkcija u mirovanju stavite u položaj "Udarno bušenje" ⚡T .
Svrđlo se ne može osloboditi iz blokade.	Stezna glava nije potisnuta do kraja.	► Blokadu alata povucite do kraja unatrag i izvadite alat.
	Bočni rukohvat nije pravilno montiran.	► Popustite bočni rukohvat i pravilno ga montirajte tako da zatezna traka i bočni rukohvat uskoče u udubljenje.
Uređaj se ne pokreće.	Prekinuto napajanje strujom.	► Uključite neki drugi električni uređaj i provjerite funkciju.
	Aktivirana je elektronička blokada pokretanja nakon prekida napajanja strujom.	► Isključite uređaj i ponovno ga uključite.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće.	Neispravni mrežni kabel ili utikač.	▶ Dajte mrežni kabel ili utikač električaru na provjeru i eventualnu zamjenu.
	Utični mrežni kabel nije ispravno utaknut.	▶ Ispravno priključite utični mrežni kabel na električni uređaj.
	Generator je u stanju mirovanja.	▶ Opteretite generator još jednim potrošačem (npr. svjetiljka na gradilištu). Zatim isključite uređaj i ponovno ga uključite.
Indikator servisa svjetli.	Ugljene četkice istrošene.	▶ Dajte uređaj električaru na provjeru i eventualnu zamjenu ugljenih četkica.
Indikator servisa treperi.	Oštećenja na uređaju ili je dostignuto vrijeme za servis.	▶ Proizvod odnesite na popravak u Hilti servis.

9 Zbrinjavanje otpada

 **Hilti** Uređaji su većim dijelom izrađeni od materijala koji se mogu ponovno preraditi. Pretpostavka za to je njihovo stručno razvrstavanje. U mnogim zemljama **Hilti** preuzima vaš stari uređaj na recikliranje. Raspitajte se u **Hilti** servisnoj službi ili kod vašeg prodajnog savjetnika.



- ▶ Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

10 Jamstvo proizvođača

- ▶ Ukoliko imate pitanja glede jamstvenih uvjeta, obratite se Vašem lokalnom **Hilti** partneru.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

TE 60-AVR (04)

[2016]

TE 60-ATC/AVR (04)

[2016]

2006/42/EG

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 60745-1

2011/65/EU

EN 60745-2-6

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories

Schaan, 06/2016

Tassilo Deinzer

Executive Vice President
BU Power Tools & Accessories



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.group

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

Printed: 28.06.2017 | Doc-Nr: PUB / 5277977 / 000 / 02



20170511